

6921



**OFFICE OF THE CUSTODIAN  
JAPANESE SECTION**

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

**PERSONAL INFORMATION**NAME: SARUWATARI, (Michino) Mrs. HikobeeHOME ADDRESS: R.R. No.1. New Westminster, BCREGISTRATION NUMBER 12490 SEX: Female AGE: 47OCCUPATION: Housewife

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: ---MARRIED? YesNAME OF WIFE OR HUSBAND: HikobeeADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: R.R. No.1. New Westminster, BCNAMES OF ANY LIVING CHILDREN: Reiko (F)ADDRESS OF CHILDREN: R.R. No.1. New Westminster, BCAGE OF CHILDREN: 7 years**STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY** (Each parcel must be mentioned and particulars given)1. LOCATION AND DESCRIPTION: None2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS: None3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are) ---4. TAXES (Amount and where payable) ---5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed) ---6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state) ---



7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS: ---

8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST: ---

9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN ---

**STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED**

1. LOCATION AND DESCRIPTION: **None**

2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS: ---

3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID: ---

4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE: ---

5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid) ---

6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN: ---

**STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:**

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES, EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS: ---

**None**

2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS **None**

3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY. **None**



4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: None

5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF  
OTHERS: None

6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom) None

7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts)  
None

8. BANK ACCOUNTS: None

9. LIFE INSURANCE: \$1000 in Monarch Life Ins. Co. Beneficiary my husband  
Policy at home. \$2500 in Mutual Benefit Assn. Beneficiary my husband  
Policy at home

10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS: None

11. SAFETY DEPOSIT BOX: None

**LIABILITIES:**

1. PERSONAL DEBTS: None

2. TRADE DEBTS: None

I, the undersigned, hereby voluntarily turn over to the Custodian all my property in the protected area as set out above, excepting fishing vessels, deposits of money, shares of stock, debentures, bonds or other securities, if any.

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 29th day of April 1942.

(Signature)

J. W. Williams  
Witness

猿渡 341  
Mrs. M. Saruwatari

FOR DEPARTMENTAL USE



INFORMATION FROM R.C.M.P.

RETURNED TO JAPAN

Date Oct. 29/43.

Our File No. 6921

S.S. GENERAL MEIGS

Full Name SARUWATARI, (Michino) Mrs. Hitabee  
 (Surname in Block Letters)

17th JUNE, 1946

Registration No. 12490

Male - Female  
 (check)

Age Mar. 11, 1895

Former Address R.R #1, New Westminster, B.C.

Date Evacuated May 17/42 Naturalized - Canadian-Born - National  
 (check)

Present Address Kaslo, B.C.

Married - Single  
 (check)

Name of Wife —

Name of Husband Hitabee #12489

Name of Mother (TAMAKI) Shige Name of Father KINOSHITA, Yoshiko

Names of Children under 16 (Deid) (Deid)  
See husband's sheet.

Requested by ECF Registered with Custodian —  
 (Yes or No)

Additional Information \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_



218a

711 Stock Exchange Bldg.,  
475 Howe Street,  
Vancouver, B.C.

Oct. 15/46

Custodian of Enemy Property,  
Royal Bank Building,  
Vancouver, B.C.

TREASURY DEPT. CLAIM \$ 200<sup>00</sup>

Dear Sir:

Re: SARUWATARI, Michino #12490

6921 - No Account

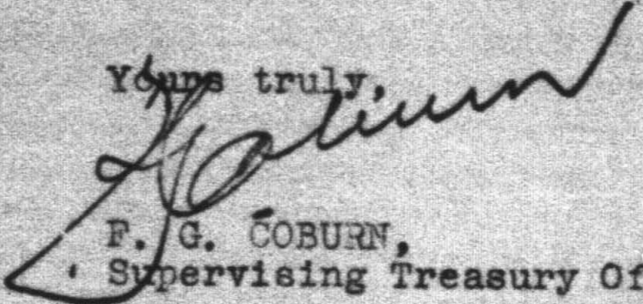
Please note that the above has been repatriated to Japan. At the time of repatriation, the following transactions took place:

Cash turned in - - - - - \$ Nil

Draft Issued - - - - - \$ 200.00

It will be seen that this Japanese is indebted to the Department on account of repatriation in the amount of \$ 200.00. Therefore should you receive further funds on this account such funds should be turned into this office. It will be applied first to recoup the expenditure made and, second, if there is any surplus such surplus will be remitted to Japan for the account of the Japanese in question.

Yours truly,



F. G. COBURN,  
Supervising Treasury Officer.

FGC/EJ.